



MIO★STAR



SPORT BLEND 600

Standmixer | Mixeur de table | Frullatore





Mio Star Standmixer SPORT BLEND 600

Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen.

Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir

Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.

Deutsch

Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
Sicherheitshinweise	2	Reinigung	15
Hinweise zu dieser Anleitung	5	– Mixbehälter und Zubehörteile	15
Auspacken	5	– Motoreinheit	16
Übersicht der Geräte- und Bedienteile	6	Aufbewahrung / Wartung	17
Kurzanleitung	7	Störungen	17
Inbetriebnahme	8	Entsorgung / Recycling	18
– Vor der ersten Inbetriebnahme	8	Technische Daten	18
– Verwendungszweck	8	Konformität	19
– Aufstellen	9		
– Zusammensetzen	9		
– Anwendung	10		
– Nach dem Mixen	14		

Wussten Sie schon?

Unter www.migros-service.ch finden Sie eine grosse Auswahl an Zubehör und Ersatzteilen. Somit können Sie die Lebenszeit Ihres Gerätes deutlich verlängern.

Einfach die Produktbezeichnung oder Artikel-Nr. des Gerätes ins Suchfeld eingeben und das gewünschte Ersatzteil / Zubehör bestellen.



Sicherheitshinweise

Deutsch



Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.

- △ **WARNUNG!** Bitte alle Sicherheits- und anderen Hinweise vor Gebrauch durchlesen. Bei Nichtbeachtung besteht Stromschlag-, Brand- und/oder Verletzungsgefahr!
- Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für Nachbenutzer aufbewahren
- △ **WARNUNG!** Motoreinheit und Netzkabel-/stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen oder damit in Verbindung bringen. Wird das Gerät irrtümlicherweise nass, umgehend den Netzstecker ziehen. Stromschlaggefahr!
- △ **VORSICHT!** Kinder dürfen das Gerät nicht anwenden. Gerät und Netzkabel an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren
- △ **VORSICHT!** Darauf achten, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen
- Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie

beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben

- Gerät ausser Reichweite von Kindern anwenden
- Das Gerät darf nur an einer Steckdose (220-240 V / 50/60 Hz) mit einer Absicherung von 6 A betrieben werden
- Den Netzstecker unbedingt ziehen:
 - vor jeder Umplatzierung des Gerätes
 - **vor dem Anbringen oder Abnehmen von Zubehörteilen**
 - vor jeder Reinigung
 - nach jedem Gebrauch
- **ACHTUNG!** Das Netzkabel darf nie über Ecken oder Kanten herunterhängen oder gar eingeklemmt werden. Netzkabel nicht über heisse Gegenstände legen oder hängen sowie vor Öl schützen
- Netzkabel regelmässig auf Beschädigungen untersuchen. Zur Vermeidung von Gefahren darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom MIGROS-Service ersetzt werden
- △ **VORSICHT!** Netzstecker/-kabel und Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen berühren. Immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen
- Vor dem Netzstecker ziehen, Gerät ausschalten



Sicherheitshinweise

- ACHTUNG! Gerät niemals am Netzkabel tragen oder ziehen
- Wir empfehlen, das Gerät über einen FI-Schutzschalter anzuschließen. Im Zweifelsfalle fragen Sie eine Fachperson
- ACHTUNG! Gerät nicht mit Zeitschaltuhren («Timer»), geschalteten Steckdosenleisten, Verlängerungskabeln und Mehrfachsteckern etc. verwenden
- Gerät nicht verwenden bei:
 - Gerätestörung
 - beschädigtem Netzkabel
 - wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn sonstige Beschädigungen vorliegenIn solchen Fällen das Gerät sofort durch den MIGROS-Service überprüfen und reparieren lassen
- Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:
 - Gerät auf eine trockene, stabile und ebene Standfläche und nicht direkt unter eine Steckdose stellen. Mindestabstand von 60 cm zu Spülbecken und Wasserhahn einhalten
 - Gerät und Netzkabel nicht auf heiße Oberflächen oder in der Nähe von offenen Flammen abstellen. Mindestabstand von 50 cm einhalten
 - Nur in trockenen Räumen und nicht im Freien verwenden
- △ VORSICHT! Kabel nicht herunterhängen lassen. Stolpergefahr!
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und nicht für den kommerziellen Einsatz bestimmt
- Das Gerät darf nur unter Aufsicht bedient werden. Bei Nichtgebrauch oder kurzen Unterbrüchen immer Netzstecker ziehen
- Niemals Gerät ohne Mixgut betreiben!
- △ VORSICHT! Die Messer sind sehr scharf; niemals während des Betriebs mit der Hand oder mit Gegenständen in den Mixbehälter greifen. Verletzungsgefahr durch rotierende Messer!
- ACHTUNG! Mixer nur mit korrekt aufgesetztem Mixbehälter betreiben. Auf festen Sitz der Messereinheit achten
- **Niemals kochendes Mixgut verarbeiten**
- **Heisses Mixgut vor dem Einfüllen abkühlen lassen (Höchsttemperatur 50 °C)**
- △ VORSICHT! Beim Einfüllen kann heisser Dampf austreten
- Das Gerät darf ohne Unterbruch **nicht länger als 1 Minute** betrieben werden. Danach Gerät mind. 2 Minuten auf Raumtemperatur abkühlen lassen



Sicherheitshinweise

Deutsch

- Nach drei Arbeitsgängen muss das Gerät ausgeschaltet werden, um den Motor ganz abkühlen zu lassen
 - Mixbehälter nur bei Stillstand der Messer und bei gezogenem Netzstecker abnehmen
 - Das Gerät eignet sich nicht zum Zerkleinern von hartem Arbeitsgut wie Nüssen, Mandeln, Gewürzen, Kartoffeln (z.B. für Kartoffelstock), rohem Fleisch, Teig oder sehr trockenen Lebensmitteln
 - △ VORSICHT! Nach dem Ausschalten rotiert die Messereinheit noch weiter. Nicht anhalten. Verletzungsgefahr!
 - △ VORSICHT! Das Gerät während des Betriebs niemals verrücken. Verletzungsgefahr!
 - △ VORSICHT! Niemals rotierende Geräteteile anfassen. Verletzungsgefahr!
 - Das Eindringen in das Gehäuse mit irgendwelchen Gegenständen sowie das Öffnen des Gehäuses ist strengstens verboten
 - ACHTUNG! Motor nicht überlasten
 - Mixbehälter mit Vorsicht handhaben
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
 - in landwirtschaftlichen Anwesen
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - in Frühstückspensionen
 - △ WARNUNG! Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und den Original-Netzstecker. Brand-, Stromschlag- und/oder Verletzungsgefahr!



Hinweise zu dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an die M-Infoline (Telefonnummer auf der Rückseite dieser Anleitung).

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese allenfalls an Nachbenutzer weiter.

Deutsch

Auspacken

- **Gerät und Zubehör aus der Verpackung nehmen**
 - Bitte überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind (siehe Abbildung nächste Seite)
 - **Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung** (220-240 V) mit der Gerätespannung übereinstimmt (siehe Leistungsschild des Gerätes)
 - **⚠️ WARNUNG! Vernichten Sie sämtliche Plastikbeutel**, denn diese könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden! Erstickungsgefahr!
 - Gerät nicht verwenden, wenn es sichtlich beschädigt ist. In solchen Fällen den Migros-Service kontaktieren
- Tipp:**
- Bewahren Sie die Verpackung für spätere Transporte auf (z.B. für Umzüge, Service usw.)
- Benötigen Sie ein Zubehör oder Ersatzteil?**
- Unter **www.migros-service.ch** können Sie zu diesem Gerät das passende Zubehör und Ersatzteil bestellen



Übersicht der Geräte- und Bedienteile

Deutsch



1. Mixbehälter (600 ml)
2. Messereinheit
3. Motoreinheit
4. Ein-/Aus-Schalter und Geschwindigkeitsregler
 - O** Ausgeschaltet
 - 1** Geschwindigkeitsstufe 1 (= tief)
 - 2** Geschwindigkeitsstufe 2 (= hoch)
 - P** Impulssteuerung
5. Netzkabel (Rückseite)
6. Saugfüsse (4x)
7. Mixbehälter (600 ml)

8. Messereinheit
Δ VORSICHT! Sehr scharf! Verletzungsgefahr!
9. Silikon-Dichtungsring (fest eingesetzt)
10. Deckel mit Trinkverschluss (2x)

Benötigen Sie ein Zubehör oder Ersatzteil?

Unter www.migros-service.ch können Sie zu diesem Gerät das passende Zubehör und Ersatzteil bestellen.





Kurzanleitung

Schnellstart

1. Gerät auf ebene Arbeitsfläche stellen
2. Zutaten in Mixbehälter geben (Markierung «400 ml»)
3. Messereinheit auf den Mixbehälter drehen. Auf festen Sitz achten.
⚠ VORSICHT! Die Klingen sind sehr scharf!
4. Mixbehälter mit Messereinheit auf die Motoreinheit setzen und zudrehen
5. Netzstecker einstecken
6. Standmixer mittels Geschwindigkeitsregler einschalten («1» oder «2» wählen)
7. Anschliessend den Standmixer ausschalten (auf «0» drehen) und warten, bis der Motor stoppt
8. Netzstecker ziehen
9. Mixbehälter und dann Messereinheit abnehmen. **⚠ VORSICHT! Die Klingen sind sehr scharf!**

1. Aufstellen



2. Zutaten einfüllen



- #### 3. Messereinheit auf Mixbehälter setzen und zudrehen.
- ⚠ VORSICHT! Die Klingen sind sehr scharf!**



- #### 4. Mixbehälter auf Motoreinheit setzen und zudrehen



- #### 5. Netzstecker einstecken



- #### 6. Standmixer max. 30 bis 60 Sekunden einschalten («1» oder «2»)

- #### 7. Gerät ausschalten («0») und Netzstecker ziehen



- #### 8. Mixbehälter und Messereinheit abnehmen
- ⚠ VORSICHT! Die Klingen sind sehr scharf!**





Inbetriebnahme

Deutsch



Vor der ersten Inbetriebnahme

WARNING! Bitte beachten Sie, dass unsachgemäßer Umgang mit Strom tödlich sein kann. Bitte lesen Sie daher die Sicherheitshinweise ab Seite 2 und die nachfolgenden Sicherheitsmassnahmen:

- Gerät nur in trockenen Räumen anwenden
- Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden
- **VORSICHT!** Die Klingen der Messereinheit sind sehr scharf. Verletzungsgefahr!
- **VORSICHT!** Nach dem Ausschalten rotiert die Messereinheit noch weiter. Nicht anhalten. Verletzungsgefahr!
- Netzstecker ziehen und den Mixbehälter erst bei komplettem Stillstand des Antriebs abnehmen (Drehregler auf Pos. «0» stellen)
- Die Reinigung darf nur nach dem Ziehen des Netzsteckers und nach Entnahme des Mixbehälters erfolgen

Vor dem ersten Gebrauch Mixbehälter und Zubehörteile mit warmem Wasser und etwas Spülmittel gründlich abwaschen. Die Motoreinheit darf nur mit einem angefeuchteten Tuch abgewischt werden (siehe «Reinigung», Seite 15).



Verwendungszweck

Der Standmixer eignet sich für das Mischen von Flüssigkeiten bis maximal 50 °C wie z.B. Fruchtsäften, Baby Nahrung, Smoothies und Milkshakes.

Wichtig!

- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt
- Der Standmixer ist für den **Kurzzeitbetrieb von 1 Minute** ausgelegt. Nach dieser Betriebszeit muss das Gerät (mind. 2 Minuten) ausgeschaltet werden, damit sich der Motor auf Raumtemperatur abkühlen kann
- Nach drei Mixvorgängen Gerät auf Raumtemperatur abkühlen lassen

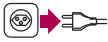


max. 1 Min.





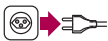
Inbetriebnahme



1. Aufstellen

Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:

- **Netzstecker ziehen**
- Gerät auf einer trockenen, stabilen und ebenen Arbeitsfläche und nicht direkt unter einer Steckdose anwenden
- **ACHTUNG!** Gerät und Netzkabel nicht auf heiße Oberflächen (Herdplatte etc.) oder in der Nähe von offenen Flammen abstellen. Mindestabstand von 50 cm einhalten
- **⚠ WARNUNG!** Darauf achten, dass das Netzkabel und das Gerät nicht mit Wasser in Berührung gelangen
- Nur in trockenen Räumen und ohne Verlängerungskabel verwenden
- **⚠ VORSICHT!** Netzkabel nicht herunterhängen lassen. Stolpergefahr! und nicht einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen
- Gerät ausser Reichweite von Kindern anwenden



2. Zusammensetzen

- **Netzstecker ziehen**
- Drehregler auf Position «0» (=Aus) drehen
- Ab Werk ist der graue Silikon-Dichtungsring in der Messereinheit eingesetzt. Bitte kontrollieren Sie, ob er fest sitzt. **ACHTUNG!** Er darf nicht abgenommen werden, sonst gelangt Flüssigkeit ins Innere des Gerätes. Geräteschaden!
⚠ VORSICHT! Die Klinsen sind sehr scharf! Verletzungsgefahr!

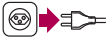


Dichtungsring



Inbetriebnahme

Deutsch



3. Anwendung

- Netzstecker ziehen

Mixbehälter auffüllen

- Zutaten in Mixbehälter füllen. Für bessere Mixergebnisse wird eine Einfüllmenge von **400 ml** empfohlen
- Zuerst immer Flüssigkeiten und/oder weiche Lebensmittel einfüllen. Feste Lebensmittel und Eiswürfel erst am Schluss begeben
- Größere Lebensmittelstücke zuerst in 1 bis 2 cm grosse Stücke schneiden
- Stein- oder Kernobst vorher entsteinen resp. Kerngehäuse entfernen
- Beeren verlesen und entstielen
- Feste Zutaten (z.B. Karotten, Käse etc.) in kleine Stücke schneiden/würfeln und grundsätzlich in kleinen Mengen mixen
- Pro Arbeitsgang ist die Verarbeitung von bis zu 600 ml Mixgut möglich. Werden stark schäumende Zutaten, wie z.B. Milch oder warme (max. 50 °C) Lebensmittel verarbeitet, Mixbehälter nur mit **400 ml** auffüllen
- **ACHTUNG! Mixbehälter nicht überfüllen. Überlastungsgefahr!**



Hinweise:

- Der Standmixer eignet sich nicht zum Zerkleinern von hartem Arbeitsgut wie Nüssen, Mandeln, Gewürzen, Kartoffeln (z.B. für Kartoffelstock), rohem Fleisch, Teig oder sehr trockenen Lebensmitteln, da sonst Schäden am Schneidmesser und Mixbehälter auftreten
- Standmixer nicht verwenden zum Pressen oder Schneiden von Obst und Gemüse
- **ACHTUNG! Gerät niemals ohne Mixgut laufen lassen!**



Inbetriebnahme

Deutsch



Messereinheit aufsetzen

- Mixbehälter festhalten und mit der anderen Hand die Messereinheit aufsetzen und satt festziehen.
△ **VORSICHT! Die Klingen sind sehr scharf! Verletzungsgefahr!**
- Mixbehälter so drehen, dass die Messereinheit unten liegt. ACHTUNG! Kontrollieren, ob keine Flüssigkeit ausläuft!



Mixbehälter aufsetzen

- Mixbehälter auf Motoreinheit setzen
- Dabei Mixbehälter so drehen, dass die rechte Kante der Einbuchtung über der Position «O» liegt (siehe rote Linie)
- Dann Mixbehälter mit einer leichten Drehung nach links einrasten lassen

Hinweise:

- Die Motoreinheit ist mit einem **Sicherheitsschalter** ausgestattet. Der Motor kann daher nur bei korrekt aufgesetztem Mixbehälter gestartet werden
- Wird der Mixbehälter während des Betriebs irrtümlich abgenommen, schaltet die Sicherung den Motor ab. Er kann erst wieder gestartet werden, wenn der Drehregler zurückgedreht wird. ACHTUNG! Mixbehälter während des Betriebs nicht abnehmen, da dies zu einer Überlastung der Sicherung führen kann. Keine Garantie!
- Standmixer nur mit gut zugedrehter Messereinheit betreiben, da sonst Flüssigkeit aus dem Mixbehälter läuft



Inbetriebnahme

Deutsch



Gerät einschalten

- Das Gerät ist durch Einstecken des Netzsteckers (220-240 V / 50/60 Hz) betriebsbereit.

Hinweis: Der Standmixer ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet. Diese verhindert den Betrieb, wenn der Mixbehälter nicht richtig auf die Motoreinheit/Antrieb gesetzt ist

- Vor dem Einschalten des Gerätes unbedingt darauf achten, dass der Mixbehälter korrekt und sicher befestigt ist

- Mit dem Drehregler einschalten und die benötigte Mixgeschwindigkeit wählen: Pos. «1» (tiefe) oder «2» (hohe Geschwindigkeitsstufe).

Beginnen Sie immer zuerst mit einer tieferen Geschwindigkeit und erhöhen dann. Wird mit zu hoher Geschwindigkeit gestartet, werden beim Zerkleinern von Früchten/Gemüse nur die unmittelbar beim Messer liegenden Stücke zerkleinert

- Ist das gewünschte Ergebnis erreicht, Drehregler wieder zurückdrehen und das Gerät ausschalten (Pos. «0»)

- **Impulssteuerung:** Wird der Drehregler auf Pos. «P» gedreht und festgehalten, dreht der Motor auf maximale Drehzahl. Drehregler maximal 2 bis 3 Sekunden fest halten

- **Tipp:** Die Impulssteuerung eignet sich sehr gut, wenn leichte Zutaten, wie z.B. Basilikumblätter, oben aufschwimmen. Drehen Sie dann den Drehregler mehrmals für 2 bis 3 Sekunden auf Pos. «P». Durch den dadurch entstehenden Sog, werden aufschwimmende Zutaten nach unten gezogen und zerkleinert. Auch Flüssigkeiten werden so besser gemischt





Inbetriebnahme



max. 1 Min.

Tipps:

- Für **bessere Mixerergebnisse** wird eine Einfüllmenge von **400 ml** empfohlen
- Ein Mixvorgang dauert üblicherweise weniger als eine Minute, meistens sogar nur 30 Sekunden. **Die maximale Betriebszeit pro Durchgang beträgt 1 Minute**
- Immer mit tiefer Geschwindigkeit beginnen und dann erhöhen. Hohe Geschwindigkeiten bringen ein optimales Ergebnis und kühlen den Motor besser
- **⚠ VORSICHT!** Bei heissem Mixgut tiefe Geschwindigkeit einstellen. Die Höchsttemperatur für heisses Mixgut beträgt 50 °C
- Falls sich die Zutaten nicht gut mischen oder leichtes Mixgut oben aufschwimmt:
 - Drehregler mehrmals für 2 bis 3 Sekunden auf Pos. «P» drehen. Dadurch entsteht ein Sog, der die Zutaten nach unten zieht
 - etwas Flüssigkeit begeben

ACHTUNG!

- **Gerät niemals ohne Mixgut laufen lassen!**
- Das Gerät darf pro Arbeitsgang **nicht länger als 1 Minute** betrieben werden, da Gerät sonst überhitzt. Danach Gerät mindestens 2 Minuten auf Raumtemperatur abkühlen lassen

Wichtig!

- **Max. Füllmengen von 600 ml oder 400 ml mit stark schäumendem oder heissem Mixgut nicht überschreiten**
- **ACHTUNG! Mixbehälter nicht überfüllen. Überlastungsgefahr!**
- Es kann vorkommen, dass sich im Mixbehälter eine Luftblase bildet und die Zutaten dadurch nicht mehr verkleinert werden. In diesem Fall den Drehregler mehrmals für 2 bis 3 Sekunden auf Position «P» drehen





Inbetriebnahme

Deutsch



4. Nach dem Mixen

- Nach Erreichen des gewünschten Mixergebnisses, Drehregler zurückdrehen und dann Gerät ausschalten (Regler auf Position «0» drehen)
- **Netzstecker ziehen**
- **Nach Stillstand der Messer** den Mixbehälter sorgfältig nach rechts drehen und von der Motoreinheit abnehmen
- Mixbehälter festhalten und Messereinheit abnehmen.
△ **VORSICHT! Die Klingen sind sehr scharf. Verletzungsgefahr!**
- Mixdrink/Mixgut ausschenken
- Es kann auch der Deckel mit Trinkverschluss aufgesetzt werden (satt festziehen). Darauf achten, dass das Gewinde zwischen Mixbecher und Deckel sauber ist, um Undichtigkeiten zu vermeiden



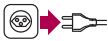
Wichtig!

- Gerät sowie das Zubehör aus hygienischen Gründen **immer direkt nach jedem Gebrauch reinigen**. Dies verhindert auch das Festkleben von Lebensmittelresten (siehe «Reinigung»)



Reinigung

Mixbehälter und Zubehörteile



- Reinigen Sie die Zubehörteile am besten gleich nach der Anwendung, damit die Lebensmittelrückstände nicht eintrocknen können. Mit der nachfolgenden Methode erfolgt die Reinigung in wenigen Sekunden:
 - Lauwarmes Wasser (ca. 400 ml) und etwas Spülmittel in den Mixbehälter geben. Messereinsatz aufsetzen und satt festziehen. Mixbehälter auf Motoreinheit setzen und einrasten lassen
 - Schalter auf Pos. «P» drehen und Gerät 3 bis 5 Sekunden laufen lassen
 - Vorgang 3 bis 4 mal wiederholen
 - Gerät ausschalten (Pos. «O») und **Netzstecker ziehen**
 - Mixbehälter, Messereinheit und Deckel unter fließendem, warmem Wasser gut ausspülen und dann abtrocknen. **⚠ VORSICHT! scharfe Messer! Verletzungsgefahr!**

- Es wird empfohlen, die Mixbehälter und die Messereinheit wie oben beschrieben zu reinigen, da die Teile so schneller und schonender gereinigt werden. Mit Handwäsche bleibt das Zubehör nicht nur länger schön, sondern hält auch länger. Zudem können die Teile nachher sofort verräumt werden
- Mixbehälter und Deckel können auch in Geschirrspüler gegeben werden (nur im oberen Korb). Wir raten jedoch davon ab, da dies zu Rissen und Undichtigkeiten führt

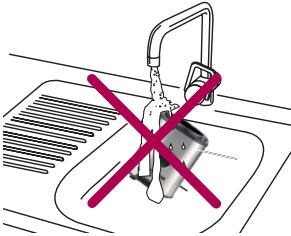
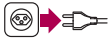


- **Messereinheit** immer von Hand reinigen und gut trocknen lassen. **ACHTUNG! Messer auf keinen Fall in Geschirrspüler geben**, da das Messerlager sonst Schaden nimmt!
- **ACHTUNG!** Darauf achten, dass der graue Dichtungsring im unteren Teil sauber bleibt, da sonst Flüssigkeit ausläuft und das Gerät Schaden nimmt. Zur Reinigung wird eine kleine Bürste empfohlen
- **⚠ VORSICHT! Die Klingen sind sehr scharf geschliffen. Verletzungsgefahr!**



Reinigung

Deutsch



Motoreinheit

- Vor jeder Reinigung des Gerätes den Drehregler auf Position «0» drehen und den **Netzstecker ziehen**
- **⚠ WARNUNG! Motoreinheit und Netzkabel-/stecker niemals ins Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen. Kurzschluss- und Stromschlaggefahr!**
- **⚠ WARNUNG!** Vermeiden Sie die Benetzung der Schaltflächen und anderer elektrischer Teile



ACHTUNG!

- Keine scheuernden Reinigungs- oder Reinigungshilfsmittel verwenden
- Nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch reinigen und danach trocknen lassen. Den Netzstecker dabei nicht berühren bzw. nie feucht reinigen



Aufbewahrung / Wartung

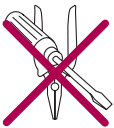
Aufbewahrung

- Bei Nichtgebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen
- Bewahren Sie den Standmixer an einem trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort auf. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät in der Original-Verpackung aufzubewahren

Wartung

- Der Standmixer ist wartungsfrei und braucht nicht geschmiert oder geölt zu werden. Kabel und Stecker regelmässig auf Beschädigungen untersuchen
- Zubehör und Ersatzteile können Sie auch einfach bestellen unter: www.migros-service.ch

Störungen



- Das Gerät hat eine eingebaute Schutzvorrichtung, die bei Überlastung oder im Fehlerfall anspricht und den Motor abschaltet
- Ist dies der Fall, Gerät ausschalten (Pos. «O») und **Netzstecker ziehen**. Mixbehälter abnehmen und Gerät einige Minuten abkühlen lassen
- Spricht die Sicherung erneut an, oder funktioniert das Gerät weiterhin nicht, dürfte ein Defekt vorliegen. Bitte zur Abklärung an MIGROS-Service wenden
- Sollte das Gerät wieder funktionieren, wurde es überlastet und die Anwendung muss angepasst werden (kürzere Betriebszeiten, weniger Inhalt verwenden etc.)
- **⚠ WARNUNG!** Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den MIGROS-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen und nicht verwenden von Original-Ersatzteilen, können Gefahren für den Benutzer entstehen
- Bei nicht fachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch



Entsorgung / Recycling

Deutsch



Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Als Konsumentin und Konsument sind Sie dazu verpflichtet, alle Elektro- und Elektronikaltgeräte für die fachgerechte Entsorgung dieses gefährlichen Abfalls zurückzugeben. Händler, Hersteller und Importeure wiederum sind verpflichtet, ausgediente Elektro- und Elektronikaltgeräte, die sie im Sortiment führen, kostenlos zurückzunehmen. Das Sammeln und Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikaltgeräten schont die natürlichen Ressourcen.

Ausserdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten erfahren Sie beim Bundesamt für Umwelt (BAFU), bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Fachhändler, wo Sie dieses Gerät gekauft haben, oder beim Hersteller des Geräts.

Technische Daten

Nennspannung		220-240 Volt / 50/60 Hz
Nennleistung	Mixen	350 Watt
Abmessungen ca.	Motoreinheit ca.	11.3 x 14 x 13 cm (B x H x T)
	inkl. Mixbehälter ca.	11.3 x 34 x 13 cm (B x H x T)
Länge Netzkabel		ca. 1 m
Inhalt Mixbehälter		max. 600 ml
Kurzzeitbetrieb		max. 1 Minute
Gewicht		ca. 1.18 kg
Materialien	Motoreinheit	Metall / Kunststoff
	Mixbehälter, Deckel	Kunststoff (BPA-frei)
	Messereinheit	Metall / Kunststoff (BPA frei)
Zulassung		CE
M-Garantie		3 Jahre



Konformität CE

Das Produkt entspricht den Bestimmungen der nachfolgenden Richtlinien. Die Konformität wird durch Übereinstimmung der aufgeführten Normen gewährleistet.

Deutsch

2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie (LVD)
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)
2015/863/EU	Beschränkung (der Verwendung bestimmter) gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
(EG) Nr. 1275/2008	Ökodesign-Anforderungen an den Stromverbrauch elektrischer und elektronischer Haushalts- und Bürogeräte im Bereitschafts- und im Aus-Zustand
LVD	EN 60335-1 EN 60335-2-14 EN 62233
EMC	EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3

MIGROS

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich

Dekormaterial ist nicht im Lieferumfang enthalten.



Deutsch





Mio Star Mixeur de table SPORT BLEND 600

Félicitations!

En achetant cet appareil, vous venez d'acquérir un appareil de qualité, fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années.

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

Les personnes qui n'ont pas pris connaissance du mode d'emploi ne sont pas autorisées à utiliser l'appareil.

Français

Sommaire

	Page		Page
Consignes de sécurité	22	Nettoyage	35
A propos de ce mode d'emploi	25	- Bol mixeur et éléments	35
Déballage	25	- Bloc moteur	36
Éléments de l'appareil et de commande	26	Rangement / Entretien	37
Bref mode d'emploi	27	Problèmes	37
Mise en marche	28	Élimination / Recyclage	38
- Avant la 1ère mise en marche	28	Données techniques	38
- Usage conforme	28	Conformité	39
- Mise en place	29		
- Assemblage	29		
- Utilisation	30		
- Après avoir mixé	34		

Le saviez-vous?

Sur le site www.migros-service.ch, vous trouverez une large gamme d'accessoires et de pièces de rechange, ce qui vous permettra d'augmenter considérablement la durée de vie de votre appareil.

Pour commander et recevoir l'accessoire ou la pièce de rechange nécessaire, il suffit de taper dans la barre de recherche le nom du produit ou le numéro de l'article.



Consignes de sécurité



Avant de brancher l'appareil au courant électrique veuillez lire attentivement ce mode d'emploi qui contient des consignes de sécurité et de fonctionnement importantes.

△ **AVERTISSEMENT!** Avant l'utilisation de l'appareil, lisez soigneusement les consignes de sécurité détaillées. Le non respect de ces consignes représente un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessure!

- Lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour les utilisateurs ultérieurs

△ **AVERTISSEMENT!** Ne jamais plonger le bloc moteur et le câble d'alimentation/ la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Si par erreur des parties de l'appareil entrent en contact avec du liquide, débrancher immédiatement l'appareil du secteur. Risque de décharge électrique!

△ **PRUDENCE!** Les enfants ne peuvent pas utiliser l'appareil. Toujours conserver l'appareil dans un endroit hors de la portée des enfants

△ **PRUDENCE!** Veiller à ce que les enfants n'aient pas la possibilité de jouer avec l'appareil

- Cet article peut être utilisé par des personnes présentant des défi-

ciences mentales, physiques ou sensorielles, et des personnes sans expérience ni connaissance de son utilisation, à condition qu'elles soient surveillées par une autre personne ou bien qu'elles aient été préalablement formées pour s'en servir en toute sécurité, et qu'elle aient été correctement informées des risques inhérents à son utilisation

- Cet appareil doit être utilisé hors de portée des enfants

- L'appareil ne doit être branché qu'à une prise de terre (220-240 V / 50/60 Hz) avec protection de 6 A

- Débrancher impérativement l'appareil:

- avant de le déplacer

- **avant de mettre et d'enlever les accessoires**

- avant chaque nettoyage

- après chaque utilisation

- **ATTENTION!** Ne pas faire passer le câble sur des arêtes ou des angles, ne pas le laisser pendre depuis le plan de travail et ne pas le coincer. Ne pas mettre ni faire passer le câble sur une surface chaude. Le protéger de l'huile

- Contrôler régulièrement l'état du câble. Pour éviter tout risque, ne faire remplacer un câble endommagé que par MIGROS-Service

△ **PRUDENCE!** Ne jamais toucher la fiche/ le câble avec les mains humides ou mouillées; ne jamais tirer sur le câble



Consignes de sécurité

- pour débrancher l'appareil
 - Avant de débrancher la fiche, éteindre l'appareil
 - ATTENTION! Ne pas saisir ni tirer sur l'appareil en le tenant pas le câble
 - Nous vous conseillons de brancher l'appareil à une prise avec disjoncteur différentiel (FI). En cas de doute, adressez-vous à un technicien
 - ATTENTION! Ne pas utiliser l'appareil avec un timer (minuterie), un bloc multiprise allumé, une rallonge, une prise multiple, etc.
 - Ne pas utiliser l'appareil en cas de:
 - de dommage, d'appareil non étanche
 - de câble endommagé
 - de chute ou autre dégradation de l'appareil
- Dans l'un de ces cas, faire immédiatement contrôler et réparer l'appareil auprès de MIGROS-Service
- Pour choisir l'emplacement de l'appareil, respectez les points suivants:
 - placer l'appareil sur une surface sèche, stable et plane, et jamais directement sous une prise de courant. Maintenir une distance d'au moins 60 cm de tout évier / lavabo / robinet
 - ne pas placer / poser l'appareil sur une surface chaude ou à proximité de flammes ouvertes: toujours maintenir une distance d'au moins 50 cm
 - utiliser l'appareil uniquement en lieu sec et pas à l'extérieur
 - △ PRUDENCE! Ne pas laisser pendre le câble. Risque de trébucher!
 - Cet appareil est réservé à un usage domestique, et non à des fins commerciales
 - Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance. En cas de nonutilisation ou de brèves interruptions, toujours débrancher la fiche
 - N'utilisez jamais le mixeur à vide!
 - △ PRUDENCE! Les lames sont affilées, ne jamais mettre les mains ou un ustensile dans le bol mixeur lorsque le mixeur fonctionne. Risque de se blesser avec les lames qui tournent!
 - ATTENTION! Ne faire fonctionner le mixeur qu'à condition que le bol mixeur soit correctement en place. S'assurer que la lame est fermement insérée
 - **Ne jamais mixer des aliments bouillants**
 - **Laisser refroidir les aliments avant de les verser dans le mixeur (température max de 50 °C)**
 - △ PRUDENCE! De la vapeur bouillante peut s'échapper au remplissage
 - L'appareil est conçu uniquement pour une durée de fonctionnement courte, **de 1 minute maximum**. Après ce laps de temps, éteindre



Consignes de sécurité

Français

- l'appareil et laisser refroidir le moteur à température ambiante (2 minutes min.)
- Au bout de trois cycles de travail, l'appareil doit être éteint, afin de permettre au moteur de refroidir entièrement
 - Ne retirer le bol mixeur que lorsque les lames se sont arrêtées et l'appareil débranché
 - Le mixeur ne convient pas pour hacher des aliments durs tels que des noix, des amandes, des épices, des pommes de terre (ex. purée), de la viande crue, les pâtes à pain ou à gâteaux et les aliments secs
- △ PRUDENCE! Une fois le mixeur éteint, les lames continuent de tourner. Ne pas toucher. Risque de blessure!
- △ PRUDENCE! Ne jamais déplacer l'appareil lorsqu'il fonctionne. Risque de blessures!
- △ PRUDENCE! Ne jamais toucher aux éléments en rotation. Risque de blessures!
- Il est strictement interdit d'introduire tout objet à l'intérieur de l'appareil ou d'ouvrir le corps de l'appareil
 - ATTENTION! Ne pas surcharger le moteur
 - Manier le bol mixeur avec soin
- Cet appareil est réservé à un usage domestique courant, ou à d'autres utilisations telles que:
 - par les employés dans les cuisines des magasins, bureaux et autres lieux commerciaux;
 - dans les domaines agricoles;
 - par les clients d'hôtels, motels et autres établissements;
 - dans les gîtes/pensions
- △ AVERTISSEMENT! N'utiliser que des pièces de rechange d'origine et le câble d'alimentation d'origine. Risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessure!



A propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi ne peut pas prendre en compte toutes les utilisations possibles. Pour toute information ou tout problème insuffisamment traité dans ce mode d'emploi ou ne l'étant pas du tout, merci de vous adresser à M-Infoline (numéro de téléphone à l'arrière de ce mode d'emploi).

Veillez conserver soigneusement ce mode d'emploi et le remettre à tout utilisateur éventuel.

Déballage

- **Sortir le mixeur et les accessoires de l'emballage**
- Contrôler la présence de toutes les pièces dans l'emballage (voir image page 26)
- **Contrôler que la tension de réseau** (220-240 V) correspond à celle de l'appareil (voir plaquette de l'appareil)
- **⚠ AVERTISSEMENT! Détruire tous les sacs plastiques** qui peuvent être un jeu dangereux pour les enfants! Risque d'étouffement!

- Ne pas utiliser l'appareil s'il présente un dommage. Dans ce cas, contacter le service Migros

Conseil:

- Conservez l'emballage pour des transports éventuels (par ex. déménagement, réparation, etc.)

Besoin d'un accessoire ou d'une pièce de rechange?

- Vous pouvez commander les accessoires et pièces de rechange adaptés à cet appareil sur le site:
www.migros-service.ch



Éléments de l'appareil et de commande

Français



1. Bol mixeur (600 ml)
2. Groupe lames
3. Bloc moteur
4. Interrupteur marche/arrête et bouton de réglage de la vitesse
 - O** éteint
 - 1** niveau de vitesse 1 (= faible)
 - 2** niveau de vitesse 2 (= élevée)
 - P** commande à impulsions
5. Câble d'alimentation (à l'arrière)
6. Pieds à ventouse (4x)
7. Bol mixeur (600 ml)

8. Groupe lames
 - △ PRUDENCE! Très coupant! Risque de lésions!
9. Bague d'étanchéité en silicone (solidement fixée)
10. Couvercle avec embout pour boire (2x)

Besoin d'un accessoire ou d'une pièce de rechange?

Vous pouvez commander les accessoires et pièces de rechange adaptés à cet appareil sur le site: www.migros-service.ch.





Bref mode d'emploi

Mise en route rapide

1. Placer l'appareil sur une surface de travail plane
2. Insérer les ingrédients dans le bol du mixeur (jusqu'au repère «400 ml»)
3. Insérer par rotation le groupe lame sur le bol mixeur. S'assurer qu'il est solidement fixé. **⚠ PRUDENCE! Les lames sont très aiguisées!**
4. Placer le bol mixeur avec le groupe lames sur le bloc moteur, et le bloquer
5. Brancher l'appareil au secteur
6. Allumer le mixeur en actionnant le bouton de réglage de la vitesse (choisir la vitesse «1» ou «2»)
7. Eteindre ensuite le mixeur en plaçant le bouton de réglage sur «0», et attendre que le moteur s'arrête complètement
8. **Débrancher l'appareil**
9. Ôter le bol mixeur, puis le groupe lames. **⚠ PRUDENCE! Les lames sont très aiguisées!**

Français

1. Placer l'appareil



2. Insérer les ingrédients



- #### 3. Placer le groupe lames sur le bol mixeur et le bloquer.
- ⚠ PRUDENCE! Les lames sont très coupantes!**



- #### 4. Placer le bol mixeur sur le bloc moteur et verrouiller



- #### 5. Brancher l'appareil



- #### 6. Actionner le mixeur pendant max. 30 -60 secondes (sur «1» ou «2»)

- #### 7. Eteindre le mixeur (sur «0») et débrancher le câble d'alimentation



- #### 8. Ôter le bol mixeur, puis le groupe lames
- ⚠ PRUDENCE! Les lames sont très coupantes!**





Mise en marche

Français



Avant la 1ère mise en marche

AVERTISSEMENT! Faites très attention car une manipulation inadéquate du courant électrique peut être fatale. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité de la page 22 et respecter les règles de sécurité suivantes:

- N'utilisez l'appareil que dans des locaux secs
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants
- **PRUDENCE!** Les lames de la tête de coupe sont très tranchantes. Risque de blessures!
- **PRUDENCE!** Après avoir éteint l'appareil, les lames continuent de tourner. Ne les arrêtez pas. Risque de blessures!
- Débrancher l'appareil et avant de retirer le bol mixeur attendre l'arrêt complet des lames (tourner le bouton rotatif sur la position «0»)
- Avant d'entreprendre un nettoyage, débranchez l'appareil et retirez le bol mixeur

Avant la 1ère mise en marche, lavez soigneusement les bols mixeur et les divers éléments à l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle. Ne nettoyez le bloc moteur qu'avec un chiffon humide (voir «Nettoyage» page 35).



1 min. max.

Usage conforme

Ce mixeur de table est adapté pour le mélange de liquides tels que jus de fruits, bouillies pour bébé, smoothies et milkshakes, à une température maximale de 50 °C.

Important!

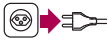
- L'appareil est réservé un usage domestique
- L'appareil est conçu pour **fonctionner par laps de temps brefs**. Il ne faut donc pas le faire fonctionner en continu **plus d'une minute**, pour que le moteur puisse refroidir à température ambiante
- Au bout de trois cycles de travail, l'appareil doit être éteint, afin de permettre au moteur de refroidir entièrement à température ambiante



Mise en marche

1. Mise en place

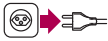
Pour le choix de l'emplacement, prière de respecter les points suivants:



- **Débrancher l'appareil**
- Utiliser l'appareil sur une surface sèche, stable et plane et pas directement sous une prise de courant
- ATTENTION! Ne pas placer l'appareil et le câble d'alimentation sur une surface chaude (plaque de cuisson, etc.) ni près d'une flamme; maintenir une distance minimum de 50 cm
- ⚠ AVERTISSEMENT! Veillez à ce que le câble d'alimentation et l'appareil ne soient pas en contact avec l'eau
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux secs et sans rallonge électrique
- ⚠ PRUDENCE! Ne pas laisser pendre le câble d'alimentation (vous pourriez trébucher!) Ne pas le coincer ou le traîner sur des arrêtes tranchantes
- Tenir l'appareil hors de portée des enfants

Français

2. Assemblage



- **Débrancher l'appareil**
- Tourner le bouton rotatif sur la position «O» (=arrêt)

- La bague d'étanchéité en silicone gris est fixée au groupe lames directement en usine. Nous vous prions de vérifier qu'il est correctement mis en place. ATTENTION! Ne jamais ôter la bague d'étanchéité, sinon du liquide pénétrera dans l'appareil. Risque d'endommager l'appareil!

⚠ PRUDENCE! Les lames sont très coupantes! Risque de lésions!

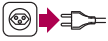


Bague



Mise en marche

Français



3. Utilisation

- **Débrancher l'appareil**

Remplir le bol mixeur

- Insérer les ingrédients dans le bol mixeur. Pour obtenir un bon résultat, il est recommandé de remplir le bol mixeur avec une quantité d'aliments de **400 ml**
- Toujours commencer par remplir les liquides et/ou les aliments mous. N'ajouter les aliments durs ou les glaçons qu'à la fin
- Découper les gros aliments en petits morceaux (de 1-2 cm)
- Ôter les pépins et les noyaux
- Trier et équeuter les baies
- Couper les ingrédients solides (ex. carottes, fromage, etc.) en petits morceaux/dés et les mixer en petite quantité
- Chaque cycle de travail permet d'obtenir jusqu'à 600 ml de mélange. Si vous travaillez des ingrédients fortement moussants comme du lait ou des aliments chauds (max. 50 °C), ne pas dépasser les **400 ml** d'aliments dans le bol mixeur
- **ATTENTION! Ne pas trop remplir le bol. Risque surcharge!**



Conseils:

- Le mixeur ne convient pas pour hacher des aliments durs tels que noix, des amandes, des épices, des pommes de terre (ex. purée), de la viande crue, les pâtes à pain ou à gâteaux et les aliments secs: cela pourrait endommager les lames ainsi que le récipient
- Ne pas utiliser le mixeur de table pour presser ou découper fruits et légumes
- **ATTENTION! Ne pas laisser l'appareil fonctionner à vide, sans aliments à mixer!**



Mise en marche



Insérer le groupe lames

- Tenir fermement le bol mixeur d'une main, de l'autre main insérer le groupe lames et visser fermement.

⚠ **PRUDENCE! Les lames sont très coupante! Risque de lésions!**

- Retourner le bol mixeur de façon à ce que le groupe lames soit en bas. ATTENTION! S'assurer qu'il n'y a pas de fuite de liquide!



Placer le bol mixeur

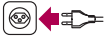
- Insérer le bol mixeur sur le bloc moteur
- Faire pivoter le bol mixeur de façon à ce que le côté droit de l'encoche se trouve au-dessus de la position «O» (cf. ligne rouge)
- Faire pivoter légèrement le bol vers la gauche pour le bloquer

Conseils:

- Le moteur est doté d'un **interrupteur de sécurité**. Le moteur ne se met en marche que si le bol est correctement en place
- Si, par inadvertance, le bol est retiré pendant le fonctionnement, le dispositif de sécurité éteint le moteur. Il ne peut être remis en service que lorsque le bouton rotatif est remis en position initiale. ATTENTION! Ne pas retirer le bol pendant le fonctionnement, afin d'éviter une surcharge du dispositif de sécurité. La garantie serait caduque!
- L'appareil ne doit être mis en route que si le groupe lames est fermement fixé: le liquide risquerait de gicler hors du bol



Mise en marche



Français



Allumer l'appareil

- L'appareil est prêt à l'emploi dès que la fiche du câble d'alimentation est branchée à une prise électrique (220-240 V/50/60 Hz).

Attention: le mixeur de table est doté d'un dispositif de sécurité qui empêche son fonctionnement si le bol est mal positionné sur le bloc moteur/d'actionnement

- Avant d'allumer l'appareil, s'assurer que le bol est correctement mis en place
- Allumer l'appareil à l'aide du bouton rotatif et sélectionner la vitesse de mixage désirée: pos. «1» (vitesse faible) ou «2» (vitesse élevée).
Toujours commencer par une vitesse faible, puis augmenter. Si l'appareil démarre à une vitesse trop élevée, seuls les morceaux de fruits/légumes à proximité des lames seront hachés
- Une fois obtenu le résultat souhaité, tourner le bouton rotatif dans le sens inverse et éteindre l'appareil (= sur pos. «0»)
- **Mode Impulsions:** si vous placez, puis maintenez le bouton rotatif sur «P», le moteur va tourner à vitesse maximale. Maintenir cette position au maximum 2 à 3 secondes
- **Conseil:** la commande à impulsions convient très bien lorsque des ingrédients légers, tels que les feuilles de basilic, nagent en surface, par exemple. Pour cela, actionner plusieurs fois le bouton pendant 2-3 seconde sur pos. «P». Le tourbillon qui se produit va aspirer les ingrédients flottants vers le bas, et les broyer. Ce mode permet également de mieux mélanger les liquides



Mise en marche



max. 1 min.

Conseils:

- Pour **obtenir un bon résultat**, il est recommandé de remplir le bol mixeur avec une quantité d'aliments de **400 ml**
- Un mixage dure normalement moins d'une minute, voire 30 secondes. **Le temps de fonctionnement maximal par cycle est d'une minute**
- Commencez toujours par la petite vitesse, puis augmentez. La vitesse élevée donne un résultat optimal et permet au moteur de mieux refroidir
- **△ PRUDENCE!** Si les aliments à mixer sont très chauds, utiliser la faible vitesse. La plus haute température pour les produits très chauds est de 50 °C
- Si les ingrédients ne se mélangent pas correctement (p.ex. si des ingrédients plus légers «flottent» au-dessus):
 - tourner le bouton sur «**P**» plusieurs fois pendant 2-3 secondes (cela provoque un tourbillon qui attire les ingrédients vers le bas), ou
 - ajouter un peu de liquide

ATTENTION!

- **Ne jamais laisser l'appareil fonctionner à vide, sans aliments à mixer!**
- Cet appareil ne doit pas fonctionner en continu pendant **plus d'une minute**, afin d'éviter toute surchauffe. Après ce laps de temps, laisser refroidir le moteur pendant au moins 2 minutes à température ambiante

Important!

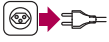
- **Ne pas dépasser la capacité max. de 600 ml ou de 400 ml si le liquide est fortement moussant ou très chaud**
- **ATTENTION! Ne pas trop remplir le bol. Risque de surcharge!**
- Il peut arriver qu'une bulle d'air se forme dans le bol, empêchant les ingrédients d'être hachés. Dans ce cas, actionner plusieurs fois le bouton rotatif sur la pos. «**P**», pendant 2-3 secondes à chaque fois





Mise en marche

Français



4. Après le mixage

- Une fois obtenu le résultat désiré, tourner en arrière le bouton rotatif et éteignez l'appareil (placer le bouton marche/arrêt sur la position «O»)
- **Débrancher l'appareil**
- **Après l'arrêt complet des lames**, tourner délicatement le bol mixeur vers la droite et le retirer du bloc moteur avec précaution
- Tenir fermement le bol d'une main et ôter le groupe lames.
- **△ PRUDENCE! Les lames sont très aiguisées. Risque de lésions!**
- Verser la boisson/aliments mixés
- Il est également possible d'insérer le couvercle avec embout pour boire (bien le serrer). S'assurer que le filetage entre la bouteille et le couvercle est bien propre, pour éviter toute fuite



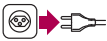
Important!

- Pour des raisons d'hygiène, il faut toujours nettoyer l'appareil et les accessoires **immédiatement après les avoir utilisés**. Ceci évite que des aliments ne restent collés (voir «Nettoyage»)



Nettoyage

Bol mixeur et éléments



- Conseil: le plus simple est de nettoyer les éléments immédiatement après usage, avant que les aliments aient séché. Avec la méthode suivante, le nettoyage se fait en quelques secondes:
 - verser de l'eau chaude (env. 400 ml) additionnée d'un peu de liquide vaisselle dans le bol mixeur. Insérer le groupe lames et serrer fermement. Placer alors le bol mixeur sur le bloc moteur et le verrouiller
 - actionner le bouton rotatif sur «**P**» et laisser tourner l'appareil pendant 3-5 secondes
 - répéter l'opération 3 à 4 fois
 - éteindre l'appareil (pos. «**O**») et **le débrancher**
 - Bien rincer le bol, les lames et le couvercle, et les sécher soigneusement.

△ **PRUDENCE! les lames du couteau sont tranchantes!**

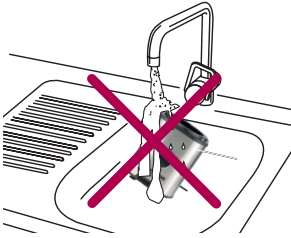
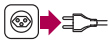
- Il est recommandé de nettoyer les bols et les éléments comme décrit plus haut. Les bol mixeur, les couvercles et les lames sont rapidement nettoyés. En les lavant à la main, non seulement les pièces restent plus belles plus longtemps, mais elles se conservent aussi plus longtemps. Ensuite, elles peuvent être immédiatement rangées
- Le bol mixeur et le couvercle peuvent être lavés au lave-vaisselle (uniquement dans le panier supérieur). Cependant, nous ne recommandons pas cette méthode de nettoyage, car cela provoquera des fissures et des fuites



- **Les lames** doivent être lavés à la main. **ATTENTION! Ne pas les mettre en lave-vaisselle**, cela risquerait de les endommager!
- ATTENTION! S'assurer que la bague d'étanchéité grise, située dans la partie inférieure, est toujours propre. Si ce n'est pas le cas du liquide s'échapperait de l'appareil, ce qui l'endommagerait. Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser une petite brosse
- △ **PRUDENCE! Les lames sont très aiguisées. Risque de lésions!**



Nettoyage



Bloc moteur

- Avant toute opération de nettoyage, éteindre l'appareil à l'aide de bouton rotatif (le mettre sur la pos. «O») et **le débrancher du secteur**
- **⚠ AVERTISSEMENT! Ne jamais éclabousser ni plonger le bloc moteur et le câble/la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Risque de court-circuit ou de décharge électrique!**
- **⚠ AVERTISSEMENT!** éviter de mouiller les connecteurs et autres éléments électriques

Français



ATTENTION!

- Ne jamais utiliser d'ustensiles de nettoyage abrasifs, corrosifs ou qui rayent
- Ne nettoyer l'appareil qu'avec un chiffon humide et le laisser sécher, en évitant de toucher et d'humidifier la fiche



Rangement / Entretien

Rangement

- Si vous n'utilisez pas le mixeur de table, éteignez-le et débranchez-le
- Rangez-le dans un endroit sec, propre et hors de portée des enfants. Nous conseillons de conserver le mixeur dans son emballage d'origine

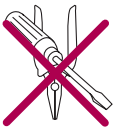
Entretien

- Le mixeur de table ne nécessite aucun entretien et ne doit être ni graissé, ni huilé. Contrôlez régulièrement le bon état du cordon d'alimentation et de la fiche
- Depuis le site www.migros-service.ch vous pouvez commander les accessoires et pièces de rechange adaptés à cet appareil

Français

Problèmes

- L'appareil dispose d'un dispositif de sécurité intégré, qui intervient en cas de surcharge ou de dysfonctionnement et éteint le moteur
- Si cela arrive, éteindre l'appareil (pos. «0») et **retirer la fiche**. Ôter le bol et laisser refroidir l'appareil pendant quelques minutes
- Si le dispositif de sécurité réagit de nouveau ou si l'appareil ne fonctionne toujours pas, il pourrait s'agir d'un défaut. Adressez-vous à MIGROS-Service pour en connaître la cause
- Si l'appareil se remet à fonctionner, c'est qu'il était en surcharge et il convient de revoir le mode d'utilisation (réduire les temps de fonctionnement, utiliser moins d'ingrédients, etc.)
- **Δ AVERTISSEMENT!** L'appareil ne doit être réparé que par MIGROS-Service. Toute réparation effectuée par des non professionnels peut présenter un danger pour l'utilisateur
- En cas de réparation non conforme et de dommages éventuels, toute responsabilité est déclinée et la garantie s'arrête





Élimination / Recyclage



Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. En tant que consommateur/trice, vous êtes tenu(e) de rapporter les appareils électriques et électroniques chez votre commerçant pour leur élimination en bonne et due forme. À leur tour, commerçants, fabricants et importateurs sont chargés de reprendre gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés faisant partie de leur assortiment. La collecte et le recyclage des anciens appareils électriques et électroniques contribuent non seulement à ménager les ressources naturelles, mais aussi à préserver l'environnement et la santé des êtres vivants.

Pour de plus amples informations sur les points de collecte, l'élimination et le recyclage des anciens appareils électriques et électroniques, veuillez contacter l'Office fédéral de l'environnement (OFEV), votre déchetterie locale, le magasin où vous avez acheté cet appareil ou le fabricant du produit en question.

Français

Données techniques

Tension nominale		220-240 Volt / 50/60 Hz
Puissance nominale	Mixage	350 W
Dimensions env.	Bloc moteur, env.	11.3 x 14 x 13 cm (l x h x p)
	avec le bol, env.	11.3 x 34 x 13 cm (l x h x p)
Longueur du câble		env. 1 m
Capacité du bol		max. 600 ml
Fonctionnement bref		max 1 minute.
Poids		env. 1.18 kg
Matériaux	Bloc moteur	métal / matière plastique
	bol, couvercle	matière plastique (sans BPA)
	groupe lames	métal / matière plastique (sans BPA)
Homologation		CE
M-Garantie		3 ans



Conformité CE

Ce produit est certifié conforme aux dispositions des directives mentionnées ci-après. Sa conformité est garantie par le respect des normes énoncées.

2014/35/UE	Directive «Basse tension» (LVD)
2014/30/UE	Compatibilité électromagnétique (EMC)
2015/863/UE	Limitation quant à l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)

(EG) Nr. 1275/2008 Exigences d'écoconception pour la consommation d'énergie des équipements ménagers et de bureau, électriques et électroniques, en état de veille et en mode d'arrêt.

LVD	EN 60335-1 EN 60335-2-14 EN 62233
------------	---

EMC	EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3
------------	--

Français

MIGROS

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES Migros, CH-8031 Zurich

Les objets décoratifs ne sont pas fournis avec l'appareil.



Français





Mio Star Frullatore SPORT BLEND 600

Congratulazioni!

Acquistando questo apparecchio vi siete garantiti un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio garantirà per anni delle ottime prestazioni.

Prima della messa in funzione iniziale vi preghiamo comunque di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e

soprattutto di osservare attentamente le avvertenze di sicurezza.

Le persone che non conoscono a fondo queste istruzioni d'uso, non possono utilizzare l'apparecchio.

Indice

	Pagina		Pagina
Avvertenze di sicurezza	42	Pulizia	55
A proposito delle istruzioni d'uso	45	- Bottiglia frullatore e accessori	55
Disimballaggio	45	- Blocco motore	56
Elenco delle parti e degli elementi di comando	46	Custodia / Manutenzione	57
Istruzioni brevi	47	Guasti	57
Messa in funzione	48	Smaltimento / Riciclaggio	58
- Prima della messa in funzione iniziale	48	Dati tecnici	58
- Uso previsto	48	Conformità	59
- Collocazione	49		
- Assemblaggio	49		
- Frullare	50		
- Dopo aver frullato	54		

Italiano

Lo sapevate già?

Su www.migros-service.ch è disponibile un'ampia gamma di accessori e pezzi di ricambio, ciò che vi consentirà di prolungare notevolmente la durata di via del vostro apparecchio.

Basta inserire nel campo della ricerca il nome del prodotto o il numero dell'articolo e ordinare il pezzo di ricambio o l'accessorio desiderato.



Avvertenze di sicurezza



Prima di allacciare l'apparecchio alla corrente elettrica, soffermarsi a leggere attentamente queste istruzioni che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

△ AVVERTENZA! Prima della messa in funzione leggere le avvertenze di sicurezza dettagliate. In caso di non osservanza sussiste il pericolo di scossa elettrica, incendio e/o di lesioni!

– Leggere completamente le presenti istruzioni d'uso e consegnarle ad ogni eventuale altro utente

△ AVVERTENZA! Non immergere mai l'unità motore né il cavo e la spina di alimentazione in acqua o in altri liquidi e assicurarsi che non entrino a contatto con liquidi. Se per errore parti dell'apparecchio entrassero in contatto con liquidi, estrarre immediatamente la spina dalla presa di corrente. Rischio di scossa elettrica!

△ PRECAUZIONE! I bambini non sono autorizzati all'uso dell'apparecchio. Custodire l'apparecchio e il cavo di alimentazione in un luogo fuori dalla portata dei bambini

△ PRECAUZIONE! Badare che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con l'apparecchio

– L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e/o conoscenza in merito, se sono sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli che ne derivano

– Utilizzare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini

– Mettere in funzione l'apparecchio allacciandolo unicamente ad una presa di corrente (220-240 V / 50/60 Hz) con una protezione di 6 A

– Staccare assolutamente la spina:

– prima di spostare l'apparecchio

– **prima di mettere o togliere qualsiasi accessorio**

– prima di ogni pulizia

– dopo ogni utilizzo

– ATTENZIONE! Non far penzolare il cavo su angoli e spigoli, non incastrarlo. Non mettere né far penzolare il cavo su oggetti roventi e proteggerlo dall'olio

– Controllare regolarmente che il cavo non sia danneggiato. Per evitare ogni rischio far sostituire i cavi danneggiati soltanto presso MIGROS-Service

△ PRECAUZIONE! Non toccare mai la spina/il cavo né l'apparecchio con le mani umide o bagnate; estrarre sempre la spina senza tirare il cavo



Avvertenze di sicurezza

- Prima di estrarre la spina dalla presa di corrente, spegnere l'apparecchio
 - **ATTENZIONE!** Non trasportare né tirare l'apparecchio per il cavo
 - Raccomandiamo di allacciare l'apparecchio a una presa con interruttore differenziale (FI). In caso di dubbio, rivolgersi allo specialista
 - **ATTENZIONE!** Non utilizzare l'apparecchio con un timer, con una ciabatta multipresa accesa, con un cavo di prolunga o con una presa multipla, ecc.
 - Non utilizzare l'apparecchio:
 - in caso di guasto
 - in caso di cavo danneggiato
 - in caso di caduta o di altri danneggiamenti
- Se così fosse far controllare e riparare immediatamente l'apparecchio presso MIGROS-Service
- Nella scelta del luogo di collocazione attenersi ai seguenti punti:
 - collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile e piana; non metterlo in funzione direttamente sotto una presa di corrente. Mantenere una distanza minima di 60 cm dal lavandino e dal rubinetto
 - non collocare l'apparecchio e il cavo su superfici calde o nelle vicinanze di fiamme libere; tenere una distanza minima di 50 cm
 - utilizzare l'apparecchio solo in locali asciutti e non all'aperto
- △ **PRECAUZIONE!** Non lasciar pendere il cavo. Rischio di inciampare!
 - L'apparecchio è destinato soltanto ad uso privato, e non ad uso commerciale
 - Non lasciare incustodito l'apparecchio in funzione. In caso di mancato uso o di brevi interruzioni, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente
 - Non utilizzare mai l'apparecchio a vuoto, senza alimenti!
- △ **PRECAUZIONE!** Le lame sono affilate! Quando l'apparecchio è in funzione, non introdurre le mani o oggetti nella bottiglia. Pericolo di lesioni causate dalle lame rotanti!
 - **ATTENZIONE!** Mettere in funzione il frullatore unicamente con la bottiglia del frullatore correttamente collocata. Assicurarsi che la lama sia saldamente posizionata
 - **Non lavorare mai alimenti in fase di cottura**
 - **Far raffreddare gli alimenti prima di riempire il frullatore (temperatura massima 50 °C)**
 - △ **PRECAUZIONE!** Durante il riempimento può fuoriuscire del vapore bollente
 - Non azionare l'apparecchio ininterrottamente **per oltre un minuto.**



Avvertenze di sicurezza

Italiano

- Dopo questo lasso di tempo l'apparecchio dev'essere spento, affinché il motore possa raffreddare a temperatura ambiente (almeno 2 minuti)
 - Dopo tre cicli di lavoro l'apparecchio dev'essere spento per consentire il completo raffreddamento del motore
 - Rimuovere la bottiglia del frullatore solo quando le lame non sono in movimento e la spina di rete è scollegata
 - Il frullatore non è adatto per tritare alimenti molto duri come noci, mandorle, spezie, patate (ad es. purè di patate), carne cruda, pasta o cibi molto secchi
 - △ PRECAUZIONE! Dopo lo spegnimento, le lame continuano a ruotare. Non tentare di fermarle. Pericolo di lesioni!
 - △ PRECAUZIONE! Non spostare l'apparecchio in funzione. Pericolo di lesioni!
 - △ PRECAUZIONE! Non toccare mai le parti rotanti. Pericolo di lesioni!
 - È severamente vietato penetrare o aprire il corpo dell'apparecchio con qualsiasi oggetto
 - ATTENZIONE! Non sovraccaricare il motore
 - Maneggiare la bottiglia con cura
 - Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico o ad altri usi simili, come ad esempio:
 - in cucine per i collaboratori, in negozi, uffici, e altri ambienti commerciali
 - in tenute agricole, agriturismi
 - per ospiti di alberghi, motel e altre strutture abitative
 - in pensioni tipo bed & breakfast
- △ AVVERTENZA! Utilizzare solo pezzi di ricambio originali e la spina di corrente originale. Pericolo di incendio, scosse elettriche e/o lesioni!



A proposito delle presenti istruzioni d'uso

Queste istruzioni d'uso non possono tener conto di ogni possibile impiego. Per ulteriori informazioni oppure in caso di problemi non trattati o trattati in modo insufficiente nelle presenti istruzioni, rivolgersi alla M-Infoline (numero telefonico sul retro delle presenti istruzioni d'uso).

Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso e consegnarle ad ogni eventuale altro utente.

Disimballaggio

- **Togliere l'apparecchio e gli accessori dalla confezione**
- Dopo il disimballaggio verificare che tutti i pezzi siano presenti e non siano danneggiati (vedi illustrazione alla pagina seguente)
- **Controllare che la tensione di rete** (220-240 V) corrisponda a quella dell'apparecchio (vedi targhetta)
- **⚠ AVVERTENZA! Distruggere eventuali sacchetti di plastica**, poiché potrebbero diventare un giocattolo pericoloso per i bambini. Pericolo di soffocamento!

- Non utilizzare l'apparecchio se è visibilmente danneggiato. In questi casi, rivolgersi al servizio di assistenza Migros

Suggerimento:

- Conservare l'imballaggio per eventuali futuri trasporti (ad es. traslochi, riparazioni, ecc.)

Serve un accessorio o un pezzo di ricambio?

- Su www.migros-service.ch è possibile ordinare accessori e pezzi di ricambio idonei per questo apparecchio



Elenco delle parti e degli elementi di comando



Italiano

1. Bottiglia (600 ml)
2. Gruppo lame
3. Unità motore
4. Interruttore acceso/spento e regolatore di velocità
 - 0** Spento
 - 1** Livello di velocità 1 (= basso)
 - 2** Livello di velocità 2 (= alto)
 - P** Comando a impulsi
5. Cavo di alimentazione (posteriore)
6. Piedini a ventosa (4x)
7. Bottiglia (600 ml)

8. Gruppo lame
 - Δ PRECAUZIONE! Molto affilate!
Pericolo di lesioni!
9. Anello di tenuta in silicone (inserito saldamente)
10. Coperchio con beccuccio per bere (2x)

Serve un accessorio o un pezzo di ricambio?

Su www.migros-service.ch è possibile ordinare accessori e pezzi di ricambio idonei per questo apparecchio.





Istruzioni brevi

Avvio rapido

1. Collocare l'apparecchio su una superficie di lavoro piana
2. Inserire gli ingredienti nella bottiglia del frullatore (fino al segno «400 ml»)
3. Ruotare il gruppo lame sulla bottiglia del frullatore. Assicurarsi che sia ben fissato. **⚠ PRECAUZIONE! Le lame sono molto affilate!**
4. Posizionare la bottiglia con il gruppo lame sull'unità motore e chiudere
5. Inserire la spina di rete
6. Accendere il frullatore mediante il regolatore di velocità (scegliere la velocità «1» o «2»)
7. Spegnerne quindi il frullatore (ruotare su «0») e attendere che il motore si fermi
8. **Scollegare il cavo di alimentazione**
9. Rimuovere la bottiglia del frullatore e poi il gruppo lame. **⚠ PRECAUZIONE! Le lame sono molto affilate!**

1. Collocare l'apparecchio



2. Inserire gli ingredienti



- #### 3. Posizionare il gruppo lame sulla bottiglia e chiuderla.
- ⚠ PRECAUZIONE! Le lame sono molto affilate!**



4. Posizionare la bottiglia sull'unità motore e chiudere



5. Inserire la spina di rete



6. Accendere il frullatore per max. 30 - 60 secondi («1» o «2»)

7. Spegnerne il frullatore («0») e scollegare il cavo di alimentazione



8. Rimuovere la bottiglia e poi il gruppo lame **⚠ PRECAUZIONE! Le lame sono molto affilate!**



Italiano



Messa in funzione



Prima dell'uso iniziale

AVVERTENZA! Prestare attenzione al fatto che l'uso inappropriato della corrente elettrica può essere fatale. Leggere quindi le avvertenze di sicurezza a pagina 42 e osservare le seguenti misure di sicurezza:

- Utilizzare l'apparecchio soltanto in locali asciutti
- I bambini non sono autorizzati all'uso dell'apparecchio
- **PRECAUZIONE!** Le lame sono molto affilate. Pericolo di lesioni!
- **PRECAUZIONE!** Dopo lo spegnimento, l'unità lame continua a ruotare. Non fermarla. Pericolo di lesioni!
- Estrarre la spina e togliere la bottiglia soltanto quando le lame sono completamente ferme (girare l'interruttore su pos. «0»)
- La pulizia può avvenire soltanto dopo aver estratto la spina e aver tolto la bottiglia

Prima della messa in funzione iniziale, pulire bene la bottiglia e i singoli pezzi con acqua calda e un po' di detersivo per stoviglie. Il blocco motore può essere pulito soltanto con un panno umido (vedi anche «Pulizia» a pagina 55).

Uso previsto

Il frullatore è adatto per miscelare liquidi fino ad un massimo di 50 °C come succhi di frutta, omogeneizzati per neonati, smoothie, frullati e frappè.

Importante!

- L'apparecchio è destinato soltanto ad uso privato
- Non azionare l'apparecchio ininterrottamente **per oltre un minuto**. Dopo questo lasso di tempo l'apparecchio dev'essere spento, affinché il motore possa raffreddare a temperatura ambiente (almeno 2 minuti)
- Dopo tre operazioni di miscelazione, lasciare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente



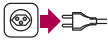
1 min. max.



Messa in funzione

1. Collocazione

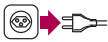
Nella scelta del luogo di collocazione devono essere osservati i seguenti punti:



- **Estrarre la spina dalla presa di corrente**
- Posizionare il frullatore su una superficie di lavoro asciutta, stabile e piana; non metterlo in funzione direttamente sotto una presa di corrente
- **ATTENZIONE!** Non posizionare l'apparecchio e il cavo su superfici calde (piastre di cucina, ecc.) o in prossimità di fiamme libere. Rispettare una distanza minima di 50 cm
- **⚠ AVVERTENZA!** Badare che il cavo e l'apparecchio non entrino in contatto con l'acqua
- Utilizzare l'apparecchio unicamente in locali asciutti e senza prolunga
- **⚠ PRECAUZIONE!** Non lasciar penzolare il cavo d'alimentazione. Rischio d'inciampare! Non incastrarlo, né farlo passare su spigoli vivi
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini

Italiano

2. Assemblaggio



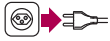
- **Estrarre la spina dalla presa di corrente**
- Mettere l'interruttore sulla posizione «0» (=spento)
- L'anello di tenuta in silicone grigio viene inserito nel gruppo lame direttamente in fabbrica. Si prega di verificare che sia posizionato correttamente. **ATTENZIONE!** Non deve essere rimosso, altrimenti il liquido entrerà all'interno dell'apparecchio. Danni all'apparecchio!
⚠ PRECAUZIONE! Le lame sono molto affilate! Rischio di lesioni!



Anello di tenuta
in silicone



Messa in funzione



3. Frullare

- **Estrarre la spina dalla presa di corrente**

Riempire la bottiglia

- Inserire gli ingredienti nella bottiglia del frullatore. Per ottenere migliori risultati di miscelazione, si raccomanda di riempire la bottiglia con un volume di riempimento di **400 ml**
- Mettere nella bottiglia dapprima gli alimenti liquidi e/o morbidi e solo alla fine aggiungere gli alimenti duri e i cubetti di ghiaccio
- Tagliare prima i pezzi più grandi in pezzettini da 1 a 2 cm
- Togliere semi, noccioli e torsoli dalla frutta
- Selezionare le bacche e togliere il picciolo
- Tagliare a dadini gli ingredienti solidi (ad es. carote, formaggio ecc.) e frullare gli alimenti in piccole quantità
- Ogni lavorazione permette di ottenere fino a 600 ml di prodotto frullato. In caso di preparazioni con alimenti molto schiumosi, come ad es. latte o alimenti caldi (max. 50 °C), riempire la bottiglia solo con **400 ml** di alimenti
- **ATTENZIONE! Non riempire eccessivamente la bottiglia. Rischio di sovraccarico!**



Note:

- Il frullatore non è adatto per tritare alimenti molto duri come noci, mandorle, spezie, patate (ad es. pure di patate), carne cruda, pasta o cibi molto secchi, in quanto ciò danneggia le lame e la bottiglia del frullatore
- Non utilizzare il frullatore come pressa o per tagliare la frutta o la verdura
- **ATTENZIONE! Non utilizzare mai l'apparecchio a vuoto, senza alimenti!**



Messa in funzione



Montare il gruppo lame

- Tenere saldamente la bottiglia del frullatore con una mano e con l'altra posizionare il gruppo lame e stringere bene.
△ **PRECAUZIONE! Le lame sono molto affilate! Pericolo di lesioni!**
- Girare la bottiglia del frullatore in modo che il gruppo lame sia in basso. ATTENZIONE! Controllare che non ci siano perdite di liquido!



Posizionare la bottiglia

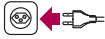
- Posizionare la bottiglia del frullatore sull'unità motore
- Ruotare la bottiglia in modo che il bordo destro dell'incavo si trovi sopra la posizione «O» (vedi linea rossa)
- Quindi ruotare la bottiglia con un leggero giro a sinistra per bloccarla

Note:

- Il frullatore è **dotato di un blocco di sicurezza**, che ne impedisce il funzionamento se la bottiglia non è inserita correttamente sul blocco motore
- Se la bottiglia del frullatore viene rimossa per errore durante il funzionamento, il blocco di sicurezza spegnerà il motore. Il frullatore potrà essere riavviato solo quando il regolatore viene ruotato all'indietro. ATTENZIONE! Non rimuovere la bottiglia durante il funzionamento, in quanto ciò causerebbe un sovraccarico del blocco di sicurezza. Nessuna garanzia!
- Il frullatore deve essere azionato solo con il gruppo lame ben stretto, altrimenti il liquido fuoriesce dal bicchiere



Messa in funzione



Italiano

Accendere l'apparecchio

- L'apparecchio è pronto all'uso inserendo la spina nella presa di corrente (220-240 V / 50/60 Hz).
- **Nota:** Il frullatore è dotato di un dispositivo di sicurezza. Questo impedisce il funzionamento se la bottiglia non è posizionata correttamente sull'unità motore/azionamento
- Prima di accendere l'apparecchio badare che la bottiglia sia fissata in modo corretto
- Accendere l'apparecchio con il regolatore rotante e selezionare la velocità di miscelazione desiderata: pos. «1» (velocità bassa) o «2» (alta). Iniziare sempre a bassa velocità, quindi aumentare. Se l'apparecchio viene avviato a velocità troppo elevata, saranno tritati solo i pezzi di frutta e verdura adiacenti alle lame
- Una volta raggiunto il risultato desiderato, girare indietro la manopola e spegnere l'apparecchio (pos. «0»)
- **Comando a impulsi:** se il regolatore viene ruotato in posizione «P» e mantenuto, il motore ruota alla massima velocità. Tenere il regolatore per un massimo di 2 a 3 secondi
- **Suggerimento:** il comando a impulsi è molto indicato in caso di alimenti leggeri che galleggiano, ad es. le foglie di basilico. Premere il comando a impulsi «P» più volte per 2-3 secondi. Grazie all'azionamento del comando a impulsi, gli ingredienti che galleggiano vengono risucchiati verso il basso e tritati. Questo consente di frullare meglio anche i liquidi



Messa in funzione



max. 1 min.



Suggerimenti:

- Per ottenere **migliori risultati di miscelazione** si raccomanda un volume di riempimento di **400 ml**
- Di solito la miscelazione dura meno di un minuto, se non addirittura 30 secondi. **Il tempo di funzionamento massimo è di un minuto**
- Iniziare sempre a bassa velocità, quindi aumentare. L'alta velocità dà un risultato ottimale e il motore si raffredda meglio
- ⚠ PRECAUZIONE! Impostare una velocità bassa quando il cibo è caldo. La temperatura massima per un prodotto caldo è di 50 °C
- Nel caso in cui gli ingredienti non si miscelino (ad es. gli alimenti leggeri «nuotano in superficie»):
 - girare il regolatore rotante su «P» più volte per 2-3 secondi (si produce un vortice che attrae gli ingredienti verso il basso)
 - aggiungere un po' di liquido

Italiano

ATTENZIONE!

- **Non utilizzare mai l'apparecchio a vuoto, senza alimenti!**
- L'apparecchio è concepito per un funzionamento breve. Quindi non farlo funzionare mai ininterrottamente per **più di 1 minuto** e lasciar raffreddare il motore per 2 minuti

Importante!

- **Il volume di riempimento non deve superare i 600 ml oppure 400 ml se gli alimenti sono molto schiumosi o bollenti**
- **ATTENZIONE! Non riempire eccessivamente la bottiglia. Rischio di sovraccarico!**



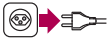
- Può accadere che nella bottiglia del frullatore si formi una bolla d'aria e che ciò impedisca di ridurre le dimensioni degli ingredienti. In questo caso, ruotare più volte il regolatore rotante sulla posizione «P» per 2 o 3 secondi



Messa in funzione

4. Dopo aver frullato

- Una volta ottenuto il risultato desiderato, girare il regolatore sulla posizione «0» e spegnere l'apparecchio
- **Estrarre la spina dalla presa di corrente**



- **Una volta che le lame hanno smesso di girare**, ruotare la bottiglia del frullatore con prudenza verso destra e rimuoverla dall'unità motore
- Tenere saldamente la bottiglia e rimuovere il gruppo lame.
- **⚠ PRECAUZIONE! Le lame sono molto affilate! Pericolo di lesioni!**
- Servire il frullato
- È inoltre possibile mettere il coperchio con il beccuccio per bere (stringere bene). Assicurarsi che il filetto tra la bottiglia e il coperchio sia pulito per evitare perdite

Italiano

Importante!

- Per motivi igienici, **pulire sempre** l'apparecchio e gli accessori, direttamente **dopo l'uso. In questo modo** si evita che residui di cibo si attacchino (vedi «Pulizia»)





Pulizia

Bottiglia del frullatore e accessori



- Si consiglia di pulire gli accessori immediatamente dopo l'uso per evitare che i residui di cibo si secchino. Con il seguente metodo la pulizia viene effettuata in pochi secondi:
 - versare acqua tiepida (ca. 400 ml) e un po' di detersivo per i piatti nella bottiglia del frullatore. Inserire il gruppo lame e stringere a fondo. Posizionare la bottiglia sull'unità motore e bloccarla
 - girare la manopola su «P» e lasciar funzionare l'apparecchio per 3-5 secondi
 - ripetere l'operazione 3-4 volte
 - spegnere il frullatore (pos. «O») ed **estrarre la spina dalla presa di corrente**
 - sciacquare accuratamente la bottiglia, il corpo lame e il coperchio sotto l'acqua corrente calda e poi asciugare.

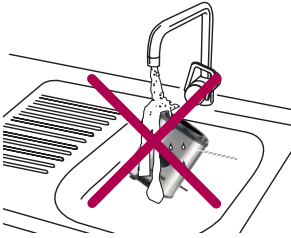
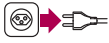
⚠ **PRECAUZIONE! Le lame sono affilate! Pericolo di lesioni!**

- Si raccomanda di pulire la bottiglia e le lame come descritto sopra, perché la bottiglia e le lame si lavano più facilmente. Con il lavaggio a mano i componenti restano belli più a lungo, ma non solo, durano anche di più. Dopo il lavaggio a mano, inoltre, gli elementi possono essere riposti immediatamente
- La bottiglia del frullatore e il coperchio possono essere messi in lavastoviglie (solo nel cestello superiore). Tuttavia, vi sconsigliamo di farlo, in quanto ciò causa crepe e perdite
- Lavare sempre il **gruppo lame** a mano e lasciarlo asciugare bene. **ATTENZIONE! Non mettere mai il gruppo lame in lavastoviglie**, perché il cuscinetto delle lame si danneggia!
- **ATTENZIONE!** Assicurarsi che l'anello di tenuta grigio nella parte inferiore rimanga pulito, altrimenti il liquido fuoriesce e danneggia l'apparecchio. Per la pulizia si raccomanda l'uso di una piccola spazzola
- ⚠ **PRECAUZIONE! Le lame sono molto affilate. Pericolo di lesioni!**





Pulizia



Blocco motore

- Prima di pulire l'apparecchio girare il regolatore rotante su «0» ed **estrarre la spina dalla presa di corrente**
- **⚠ AVVERTENZA! Non immergere mai nell'acqua il blocco motore e il cavo/la spina né lavarlo sotto acqua corrente. Rischio di scossa elettrica e di corto circuito!**
- **⚠ AVVERTENZA!** Evitare di bagnare i pulsanti e altre parti elettriche

Italiano



ATTENZIONE!

- Non utilizzare detersivi corrosivi né oggetti per la pulizia abrasivi
- Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito, quindi lasciar asciugare bene. Nel pulire evitare di toccare e di inumidire la spina



Custodia / Manutenzione

Custodia

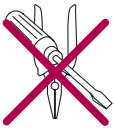
- In caso di mancato uso, spegnere il frullatore ed estrarre la spina dalla presa di corrente
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere, fuori dalla portata dei bambini. Raccomandiamo di conservare l'apparecchio nell'imballaggio originale

Manutenzione

- Il frullatore non necessita di alcuna manutenzione. Non deve essere lubrificato né oliato. Controllare regolarmente che il cavo e la spina non siano danneggiati
- Su www.migros-service.ch è possibile ordinare accessori e pezzi di ricambio idonei per questo apparecchio

Italiano

Guasti



- L'apparecchio dispone di un dispositivo di sicurezza integrato che, risponde in caso di sovraccarico o di guasto e, spegne il motore
- In questo caso, spegnere l'apparecchio (pos. «0») e **staccare la spina dalla presa di corrente**. Togliere la bottiglia e lasciar raffreddare l'apparecchio per alcuni minuti
- Se il dispositivo di sicurezza si attivasse di nuovo o l'apparecchio continuasse a non funzionare, potrebbe trattarsi di un difetto. In questo caso rivolgersi a MIGROS-Service per chiarimenti
- Se l'apparecchio dovesse funzionare di nuovo, si tratterebbe di un sovraccarico e la modalità d'uso dovrebbe essere rivista (tempi di funzionamento più brevi, minor volume di riempimento, ecc.)
- **⚠ AVVERTENZA!** Le riparazioni dell'apparecchio possono essere eseguite solo presso MIGROS-Service. Le riparazioni effettuate da personale non specializzato, possono essere fonte di pericolo per l'utente
- In caso di riparazioni non effettuate a regola d'arte non viene assunta alcuna responsabilità per eventuali danni; decade inoltre il diritto alla garanzia



Smaltimento / Riciclaggio



Questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo di restituire gli apparecchi elettrici ed elettronici in modo da garantire uno smaltimento adeguato di questi rifiuti pericolosi. I commercianti, i fabbricanti e gli importatori hanno a loro volta l'obbligo di riprendere – senza costi aggiuntivi – gli apparecchi elettrici ed elettronici che figurano nel loro assortimento. La raccolta e la riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici usati permette di salvaguardare le risorse naturali.

Inoltre, grazie al riciclaggio di questi apparecchi vengono protetti la salute e l'ambiente. Ulteriori informazioni sui centri di raccolta, sullo smaltimento e sulla riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici si trovano presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), presso il vostro punto di smaltimento locale, presso il commerciante dal quale avete acquistato l'apparecchio o presso il fabbricante dello stesso.

Italiano

Dati tecnici

Tensione nominale		220-240 Volt / 50/60 Hz
Potenza nominale	frullare	350 watt
Dimensioni ca.	unità motore ca.	11.3 x 14 x 13 cm (L x A x P)
	incl. bottiglia ca.	11.3 x 34 x 13 cm (L x A x P)
Lunghezza del cavo di alimentazione		ca. 1 m
Capacità della bottiglia		max. 600 ml
Funzionamento breve		max. 1 minuto
Peso		ca. 1.18 kg
Materiali	unità motore	metallo / plastica
	bottiglia, coperchio	plastica (senza BPA)
	gruppo lame	metallo / plastica (senza BPA)
Approvato da		CE
M-Garanzia		3 anni



Conformità CE

Il prodotto soddisfa le disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dal rispetto delle norme elencate.

2014/35/UE	Direttiva bassa tensione (LVD)
2014/30/UE	Direttiva compatibilità elettromagnetica (EMC)
2015/863/UE	Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)
(EG) Nr. 1275/2008	Specifiche di progettazione ecocompatibile relative al consumo di energia elettrica nei modi stand-by e spento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche e da ufficio
LVD	EN 60335-1 EN 60335-2-14 EN 62233
EMC	EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3

Italiano

MIGROS

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
Federazione delle cooperative Migros, CH-8031 Zurigo

Il materiale decorativo non è in dotazione.







Garantie

Die MIGROS übernimmt während drei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes. Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

Garantie

MIGROS garantit, pour la durée de trois ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts. MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues. La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures. La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS. Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

Garanzia

La MIGROS si assume per tre anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso. La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa. Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terze persone, oppure derivanti da cause esterne. L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati. Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

MIGROS

Migros-Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

Zubehör und Ersatzteile können Sie auch einfach bestellen unter www.migros-service.ch

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

Les accessoires et pièces de rechange peuvent être commandés facilement sur le site: www.migros-service.ch

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

Gli accessori e i pezzi di ricambio possono essere facilmente ordinati su www.migros-service.ch

 **M-INFOLINE**
CH-0800 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr. **0800 84 0848**: Montag bis Freitag 08.00 – 18.00 Uhr; Samstag 08.30 – 16.30 Uhr www.migros.ch/kontakt

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider: **0800 84 0848** du lundi au vendredi de 8h à 18h, samedi de 8h30 à 16h30

www.migros.ch/contact

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: **0800 84 0848** dal lunedì al venerdì dalle 08.00 alle 18.00 e il sabato dalle 08.30 alle 16.30 www.migros.ch/contatto

